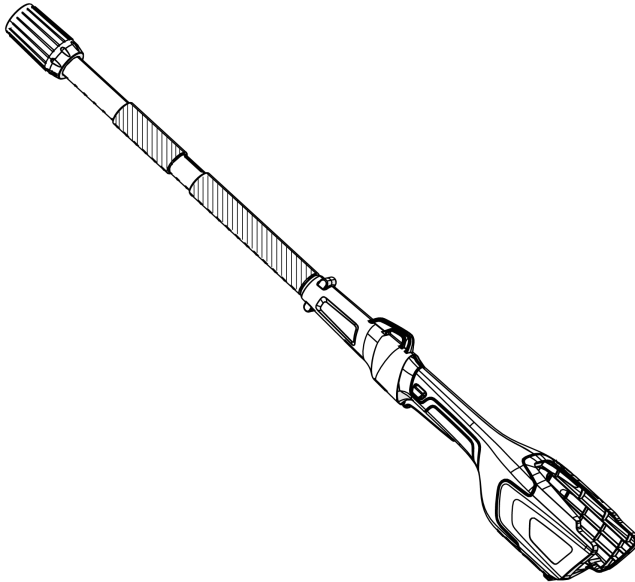


BETRIEBSANLEITUNG

MULTITOOL MT 40

Basisgerät



DE

GB

FR

IT

SI

HR

RS

PL

CZ

HU

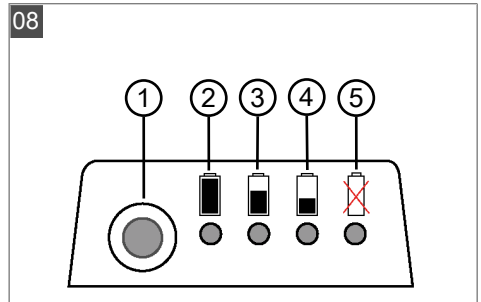
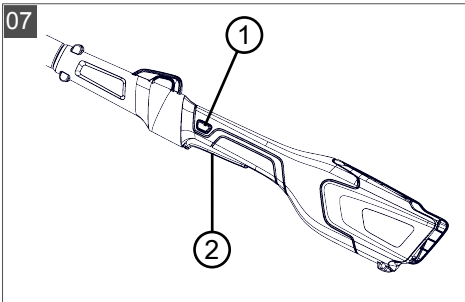
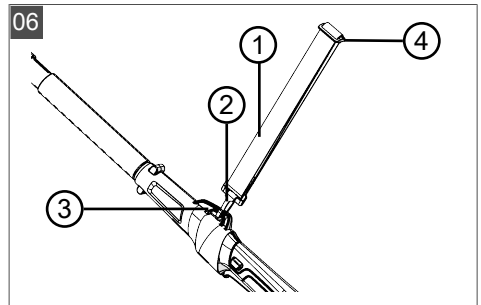
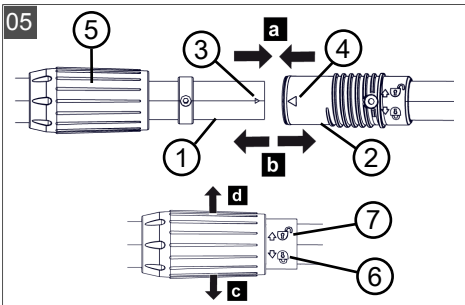
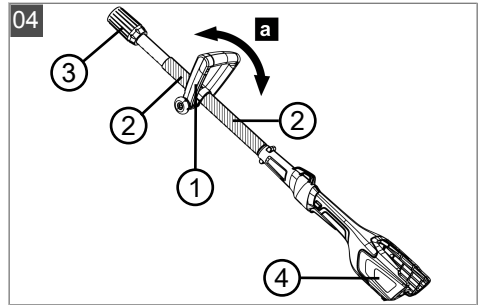
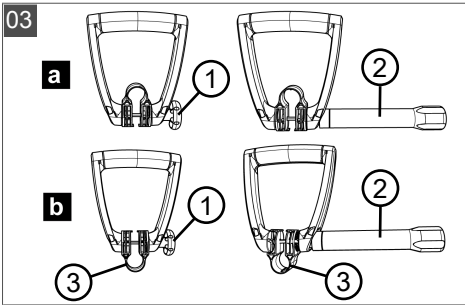
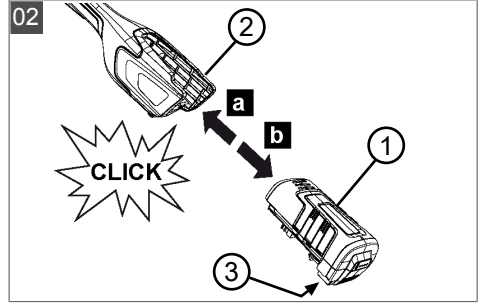
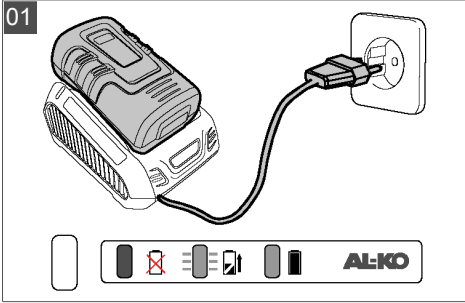
DK

SE

NO

FI
















	Art.-Nr. 113611
	(1050 x 120 x 90) mm
	1020 g
	IPX0

	B05-3640 Art.-Nr. 113280	B05-3650 Art.-Nr. 113524
	36 V (40 V max.)	36 V (40 V max.)
	4 Ah	5 Ah
	144 Wh	180 Wh
	+5 °C – +40 °C	+5 °C – +40 °C
	0 °C – +25 °C	0 °C – +25 °C
	(180 x 105 x 80) mm	(180 x 105 x 80) mm
	1,4 kg	1,4 kg

	C05-4230 Art.-Nr. 113281
	100 V – 240 V AC 50/60 Hz; 140 W

	 C05-4230 Art.-Nr. 113281
	42 V DC
	3 A
	ca. 1,5 h (Modell B05-3640) ca. 2,0 h (Modell B05-3650)
	+5 °C – +40 °C
	(210 x 150 x 100) mm
	800 g
	150 cm

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ**Obsah**

1	K tomuto návodu k použití	143	7	Přeprava.....	154
1.1	Vysvětlení symbolů a signálních slov.	143	8	Skladování.....	155
2	Popis výrobku	144	9	Likvidace	155
2.1	Použití v souladu s určeným účelem..	144	10	Pomoc při poruchách	156
2.2	Možné předvídatelné chybné použití .	144	11	Záruka	157
2.3	Symboly na stroji.....	144	12	Překlad originálního prohlášení o shodě EU/ES.....	157
2.4	Přehled výrobku	144			
3	Bezpečnostní pokyny.....	144	1 K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ		
3.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí.....	144	■	U německé verze se jedná o originální návod k použití. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady originálního návodu k použití.	
3.1.1	Bezpečnost elektrických součástí	145	■	Před uvedením do provozu si bezpodmínečně pečlivě přečtěte tento návod k použití. To je předpokladem bezpečné práce a bezproblémové manipulace.	
3.1.2	Bezpečnost osob	145	■	Uchovávejte tento návod vždy tak, abyste si ho mohli přečíst, když budete potřebovat informace o stroji.	
3.1.3	Zacházení s elektrickým nářadím a jeho použití	146	■	Předávejte dalším osobám pouze výrobek s tímto návodem k použití.	
3.1.4	Bezpečnost na pracovišti.....	147	■	Přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedená v tomto návodu.	
3.1.5	Použití a zacházení s akumulátrovým nářadím.....	147			
3.1.6	Servis.....	148	1.1 Vysvětlení symbolů a signálních slov		
3.2	Bezpečnost osob, zvířat a věcných hodnot	148	⚠ NEBEZPEČÍ!	Označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – má za následek smrt nebo vážné zranění.	
3.2.1	Zatížení vibracemi	149	⚠ VÝSTRAHA!	Označuje možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – může mít za následek smrt nebo vážné zranění.	
3.2.2	Zatížení hlukem	150	⚠ OPATRNĚ!	Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek menší nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.	
3.3	Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	150	⚠ POZOR!	Označuje situaci, která by mohla mít za následek věcné škody, pokud se jí nevyhnete.	
3.3.1	Bezpečnostní pokyny k akumulátoru	150	📖 UPOZORNĚNÍ	Speciální pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.	
3.3.2	Bezpečnostní pokyny k nabíječce	152			
4	Montáž a uvedení do provozu	153			
4.1	Nabijte akumulátor (01).....	153			
4.2	Vložení a vytažení akumulátoru (02)..	153			
4.3	Montáž rukojeti (03, 04)	153			
4.4	Sestavení/oddělení přídatného a základního přístroje (05)	153			
4.5	Upevnění popruhu na základní přístroj (06)	154			
5	Obsluha	154			
5.1	Zapnutí a vypnutí stroje (07)	154			
5.2	Kontrola stavu nabití akumulátoru (08).	154			
6	Údržba a péče	154			

2 POPIS VÝROBKU

2.1 Použití v souladu s určeným účelem

Se základním přístrojem Multitool MT 40 lze provozovat následující přídatné stroje:

- Nástavec vyvrtovací pily CSA 4020
- Nástavec nůžek na živý plot HTA 4045
- Nástavec strunové sekačky GTA 4030
- Nástavec kosi BCA 4030




Přídatné stroje jsou popsány v samostatných návodech k použití.

Základní přístroj i přídatné stroje jsou určeny výhradně jen k použití v soukromém sektoru. Jakékoli jiné používání a dále nepovolené přestavby a dodatečné montáže budou považovány za použití k jinému než určenému účelu a mají za následek propadnutí záruky, dále ztrátu konformity (značka CE) a odmítnutí jakékoli odpovědnosti za škody způsobené uživateli nebo třetí straně ze strany výrobce.

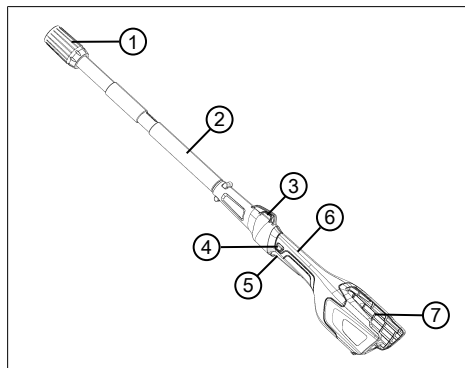
2.2 Možné předvídatelné chybné použití

Stroj není koncipován pro komerční použití ve veřejných parcích a na sportovištích ani pro použití v zemědělství a lesním hospodářství.

2.3 Symboly na stroji

Symbol	Význam
	Zvláštní opatrnost při manipulaci!
	Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití!
	Nepoužívat při dešti! Chránit před vlhkostí!

2.4 Přehled výrobku



Č.	Stavební dílec
1	Spojka pro prodlužovací trubku, popř. přídatný stroj
2	Přední rukojeť
3	Oko pro popruh
4	Odblokovací tlačítko pro vypínač
5	Vypínač
6	Zadní rukojeť
7	Držák akumulátoru se šachtou

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

3.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ VÝSTRAHA! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, vyobrazení a technické údaje, kterými je toto elektrické nářadí opatřeno. Nedbalost při dodržování násled-

dujících pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

- Všechny bezpečnostní upozornění a pokyny si uložte pro pozdější použití.

V bezpečnostních pokynech používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje k síťově napájenému elektrickému nářadí (se síťovým přívodem) nebo akumulátorem poháněnému elektrickému nářadí (bez síťového přívodu).

3.1.1 Bezpečnost elektrických součástí

- **Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li Vaše tělo uzemněno, zvětšuje se nebezpečí v důsledku zásahu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo mokru.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí elektrického úderu.

3.1.2 Bezpečnost osob

- **Bud'te pozorní, dbejte na to, co děláte, a používejte elektrické nářadí rozumně. Nepracujte s elektrickým nářadím, pokud jste unavení či nesoustředění, nebo pokud jste pod vlivem drog, alko-**

holu nebo medikamentů.

Okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může mít za následek vážná zranění.

- **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení ochranných pomůcek, jako jsou protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, helma nebo protihluková sluchátka, podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje nebezpečí zranění.
- **Vyvarujte se neúmyslného uvedení do provozu. Ujistěte se, že je elektrické nářadí vypnuté, než je připojíte do sítě nebo zapojíte akumulátor, před jeho uchopením a přenášením.** Pokud máte při nesení elektrického nářadí prst na jeho spínači nebo zapnuté elektrické nářadí připojujete k napájení, může to vést k nehodám.
- **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte nastavovací nářadí nebo montážní klíče.** Nářadí nebo montážní klíč, který se nachází v rotující části elektrického nářadí, může způsobit zranění.
- **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zajistěte si bez-**

pečné stání a stále udržujte rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

- **Noste vhodný oděv. Nenoste příliš volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.
- **Jestliže lze připojit odsávací a zachytná zařízení, namontujte je a používejte je správně.** Používání odsávání snižuje nebezpečí vyvolaná prachem.
- **Nepodléhejte pocitu falešné bezpečnosti a nestavte se nad bezpečnostní pravidla elektrického nářadí, i když elektrické nářadí po mnoha použitích již dobře znáte.** Nedbalé jednání může mít během zlomku sekundy za následek těžké úrazy.

3.1.3 Zacházení s elektrickým nářadím a jeho použití

- **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Pro každou práci používejte pro ni určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím budete lépe a bezpečněji pracovat v uvedeném rozsahu výkonu.

- **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které již není možné zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- **Než začnete provádět nastavení stroje nebo výměnu příslušenství a před uložením elektrického nářadí vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky anebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání nezamýšlenému zapnutí elektrického nářadí.
- **Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosah dětí. Nenechávejte elektrické nářadí používat osobami, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.
- **Pečlivě se o elektrické nářadí a jeho příslušenství starajte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části bezchybně fungují a nejsou zablokovány, zda žádné části nejsou prasklé nebo tak poškozené, že by mohly ovlivnit funkci elektrického nářadí. Poškozené díly nechejte před použitím elektrického**

nářadí opravit. Příčinou mnoha nehod je špatná údržba elektrického nářadí.

- **Udržujte řezné nástroje ostře a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají menší sklon k zablokování a snadněji se ovládají.
- **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, přídatné nástroje atd. podle tohoto návodu.** Dbejte přitom na dané pracovní podmínky a prováděnou činnost. Používání elektrického nářadí pro jiné než předpokládané použití může vyvolat nebezpečnou situaci.
- **Rukojeti a plochy madel udržujte suché, čisté a bez oleje a mastnot.** Kluzké rukojeti a plochy madel neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídaných situacích.

3.1.4 Bezpečnost na pracovišti

- **Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené oblasti pracoviště mohou vést k nehodám.
- **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném pro-**

středí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

- **Během používání elektrického nářadí zabraňte v přístupu dětem a jiným osobám.** Při rozptylování můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

3.1.5 Použití a zacházení s akumulátorovým nářadím

- **Nabíjejte akumulátory pouze nabíječkami, které jsou doporučeny výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro určitý druh akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem vyvolat nebezpečí požáru.
- **Používejte do elektrického nářadí pouze pro něj určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění nebo požár.
- **Nepoužívané akumulátory uložte v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou papírové svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty.** Zkrat mezi kontakty akumulá-

toru může mít za následek popáleniny nebo požár.

- **Při nesprávném používání může z akumulátoru vytékat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu proveďte opláchnutí vodou. Dostane-li se tekutina do očí, přivolejte také lékařskou pomoc.** Kapalina vyteká z akumulátoru může vést k podráždění nebo popálení pokožky.
- **Nepoužívejte poškozené ani pozměněné akumulátory.** Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a mohou způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí úrazu.
- **Akumulátor nevystavujte ohni ani příliš vysokým teplotám.** Požár nebo teploty přesahující 130 °C mohou vyvolat výbuch.
- **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorové nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k použití.** Chybné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

3.1.6 Servis

- **Elektrické nářadí nechejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s použitím originálních náhradních dílů.** Tím bude zajištěno zachování bezpečnosti elektrického nářadí.
- **Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět výrobce nebo zplnomocněná servisní pracoviště.

3.2 Bezpečnost osob, zvířat a věcných hodnot

- Upozorňujeme, že uživatel odpovídá za všechny nehody a škody vzniklé jiným osobám nebo jejich majetku.
- Stroj používejte jen k té práci, pro kterou je určen. Použití k jinému než určenému účelu může mít za následek poranění i poškození věcných hodnot.
- Stroj zapněte jen tehdy, jestliže se v pracovní oblasti nenacházejí žádné další osoby a zvířata.
- Udržujte bezpečnostní odstup od osob a zvířat, resp. vypněte přístroj, když se přiblíží osoby nebo zvířata.

3.2.1 Zatížení vibracemi

■ Nebezpečí vibrace

Skutečná emisní hodnota vibrací při používání přístroje se může lišit od hodnoty uváděné výrobcem. Před popř. během používání respektujte následující ovlivňující faktory:

- Je stroj používán v souladu s určeným účelem?
- Je materiál správným způsobem posekán, popř. zpracován?
- Nachází se stroj v řádném stavu vhodném k používání?
- Je řezný nástroj správně nabroušený, popř. je řezný nástroj správně namontovaný?
- Jsou namontovány rukojeti a event. volitelné vibrační rukojeti, a jsou pevně spojeny se strojem?
- Provozujte stroj pouze při tolika otáčkách, kolik je nezbytné pro danou práci. Nevytáčejte motor na maximum, snížíte hluk a vibrace.
- Kvůli neodbornému používání a údržbě se mohou zvýšit vibrace stroje a hlučnost. To vede ke zdravotním újmám. V takovém případě stroj ihned vypněte a nechte ho opravit od autorizovaného servisu - dílny.
- Stupeň zatížení vibracemi je závislý na prováděné práci, popř. používání stroje. Odhadněte je a vložte odpovídající pracovní přestávky. Výrazně se tím sníží zatížení vibracemi po celou pracovní dobu.
- Delší používání stroje vystavuje obsluhu vibracím a může zapříčinit oběhové problémy („bílý prst - Raynaudova nemoc“). Abyste toto riziko zmenšili, noste rukavice a držte ruce v teple. Pokud se objeví symptom „bílého prstu“, ihned vyhledejte lékaře. K tomuto symptomu patří: Necitlivost, ztráta stability, mravenčení, svědění, bolest, ubývání síly, změna barvy nebo stavu kůže. Normálně postihují tyto symptomy prsty, ruce nebo puls. Nebezpečí se zvyšuje za nízkých teplot.
- Během pracovního dne si dělejte delší přestávky, abyste si mohli odpočinout od hluku a vibrací. Plánujte si práci tak, aby se použití strojů se silnými vibracemi rozložilo na několik dnů.
- Máte-li nepříjemný pocit nebo jste během používání stroje zjistili zabarvení kůže na va-

šich rukou, okamžitě přerušete práci. Dodržujte dostatečně dlouhé pracovní přestávky.

Bez dostatečných přestávek v práci může dojít k vibračnímu syndromu ruka-paže.

- Minimalizujte riziko vystavení vibracím. Stroj udržujte podle pokynů v návodu k použití.
- Používáte-li stroj častěji, kontaktujte svého prodejce k zakoupení antivibračního příslušenství (např. držadla).
- Se strojem nepracujte při teplotách menších než 10 °C. V pracovním plánu specifikujte, jak lze omezit zatížení vibracemi.

3.2.2 Zatížení hlukem

Určitému zatížení hlukem nelze u tohoto stroje zabránit. Hlučné práce provádějte v doporučených a určených dobách. Dodržujte event. doby klidu a pracovní dobu omezte na minimum. Ke své osobní ochraně a k ochraně v blízkosti se nacházejících osob noste vhodnou ochranu sluchu.

3.3 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

⚠ VÝSTRAHA! Ohrožení vyplývající z elektromagnetického pole. Toto elektrické nářadí vytváří při provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za

určitých okolností ovlivnit aktivní nebo pasivní lékařské implantáty.

- Aby se snížilo nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby se před používáním elektrického nářadí poradily se svým lékařem a výrobcem lékařského implantátu.

3.3.1 Bezpečnostní pokyny k akumulátoru

Tento odstavec obsahuje všechny základní bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat při používání akumulátoru. Přečtěte si tyto pokyny!

- Akumulátor používejte pouze tak, jak bylo zamýšleno, to znamená pro výrobky společnosti AL-KO s akumulátorem napájením. Nabíjejte akumulátor pouze pomocí dodané nabíječky AL-KO.
- Vybalte nový akumulátor z originálního obalu, kdy je třeba jej použít.
- Před prvním použitím akumulátor plně nabijte a vždy používejte k tomu určenou nabíječku. Řiďte se informacemi uvedenými v tomto návodu k použití pro nabíjení akumulátoru.

- Neprovozujte akumulátor v prostředí s nebezpečím výbuchu a vzniku požáru.
- Nevystavujte akumulátor při provozu se strojem dešti a vlhkosti.
- Chraňte akumulátor před horkem, olejem a ohněm, aby se nepoškodil a neunikly z něj zplodiny a elektrolyt. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Akumulátor neprorážejte a neházejte s ním.
- Akumulátor nepoužívejte znečištěný anebo mokrá. Vyčistěte akumulátor před použitím čistým suchým hadříkem a ponechte uschnout.
- Nabíjený a nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, aby nedošlo ke zkratování kontaktů (např. kancelářské spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby). Akumulátor nesmíte upravovat špičatými předměty (např. šroubovákem). Takto vzniklý vnitřní zkrat může vést k přehřátí, požáru nebo výbuchu akumulátoru.
- Akumulátor neotvírejte, nedemontujte anebo nedrťte. To může způsobit úraz elektrickým proudem nebo zkrat.
- Nesprávné použití a poškozené akumulátory mohou způsobit tvorbu výparů a únik elektrolytu. Prostor dostatečně větrejte a v případě obtíží vyhledejte lékaře.
Při styku s elektrolytem postiženou část důkladně omyjte a oči okamžitě pořádně vypláchněte. Poté vyhledejte lékaře.
- Tento akumulátor nesmí být používán neoprávněnými osobami, pokud nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud nezískaly instrukce o tom, jak akumulátor používat. Neoprávněné osoby jsou např.:
 - osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.
 - osoby, které nemají zkušenosti anebo znalosti o akumulátoru.
- Děti musí být pod dozorem a vyškoleny tak, že si nebudou s akumulátorem hrát.
- Akumulátor není trvale v nabíječce. Vyjměte akumulátor pro dlouhodobější skladování z nabíječky.
- Akumulátor vyndejte z výrobku, pokud jej nebudete používat.

- Nepoužívaný výrobek vysušte a uložte v uzamčeném místě. Chraňte před teplem a přímým slunečním zářením. Neoprávněné osoby a děti nesmí mít k akumulátoru přístup.

3.3.2 Bezpečnostní pokyny k nabíječce

Odstavec obsahuje všechny základní bezpečnostní pokyny a varování, které je třeba dodržovat při použití nabíječky. Přečtěte si tyto pokyny!

- Nabíječku používejte jen k určenému účelu, tzn. k nabíjení určeného akumulátoru. Nabíječkou nabíjejte pouze originální akumulátory AL-KO.
 - Před každým použitím zkontrolujte, zda celá nabíječka a zejména napájecí kabel a příhrádka pro baterie nevykazují poškození. Nabíječku používejte pouze v bezvadném stavu.
 - Neprovozujte nabíječku v prostředí s nebezpečím výbuchu a vzniku požáru.
 - Nabíječku provozujte pouze uvnitř budov a nevystavujte ji dešti nebo vlhkosti.
 - Nabíječku vždy pokládejte na dobře větraný a nehořlavý povrch, protože se při nabíjení zahřívá. Větrací otvory udržuj-
- te volně a nabíječku nezakrývejte.
 - Před připojením nabíječky se ujistěte, zda je k dispozici síťové napětí uvedené v technických údajích.
 - Napájecí kabel pouze použijte pro nabíječku, ne k jinému účelu. Nabíječku nepřenášejte za napájecí kabel a nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky taháním za napájecí kabel.
 - Chraňte napájecí kabel před horkem, olejem a ostrými hranami, aby se nepoškodil.
 - Nabíječku a akumulátor nepoužívejte znečištěný anebo mokrý. Před použitím nabíječky a akumulátor vyčistěte a vysušte.
 - Nabíječku ani akumulátor neotvírejte. To může způsobit úraz elektrickým proudem nebo zkrat.
 - Pro vlastní bezpečnost nechte nabíječku opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem s použitím originálních náhradních dílů.
 - Tento přístroj může být používán dětmi od 8 let i osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a

s nedostatečnými znalostmi, jestliže jsou pod dohledem nebo byly poučeny ve věci bezpečného používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí děti provádět bez dozoru.

- Osoby s velmi silným a komplexním omezením nemohou vyhovovat požadavkům zde popsaných pokynů.
- Nepoužívanou nabíječku vysušte a uložte na uzavřené místo. Neoprávněné osoby a děti nesmí mít přístup k nabíječce.

4 MONTÁŽ A UVEDENÍ DO PROVOZU

4.1 Nabijte akumulátor (01)

Dodaný akumulátor je částečně nabitý. Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte. Akumulátor je možné skladovat v jakémkoli stavu nabití. Přerušování nabíjení akumulátor nepoškozuje.

UPOZORNĚNÍ Dbejte na detailní informace separátních návodů k provozu k akumulátorům a nabíječce.

4.2 Vložení a vytažení akumulátoru (02)

Vložení akumulátoru (02/a)

1. Akumulátor (02/1) se nasune do akumulátorové šachty (02/2), až zaklapne.

Vytažení akumulátoru (02/b)

1. Stiskněte odblokovací tlačítko (02/3) na akumulátoru (02/1) a držte je stisknuté.
2. Vytažení akumulátoru (02/1).

4.3 Montáž rukojeti (03, 04)

Jestliže k vašemu přídavnému stroji patří rukojeť:

1. Je-li nasunutá: Odstraňte přídavný stroj (viz *Kapitola 4.4 "Sestavení/oddělení přídavného a základního přístroje (05)", strana 153*).
2. Uvolněte otočný knoflík (03/1), popř. distanční držák (03/2) na rukojeti.
3. Držák rukojeti (03/3), popř. rukojeť můžete volitelně upevnit na základní přístroj:
 - pro větší osoby s delšími pažemi (03/a)
 - pro menší osoby s kratšími pažemi (03/b)

UPOZORNĚNÍ Vyzkoušejte, se kterou z obou možností upevnění rukojeti můžete pracovat pohodlněji.

4. Rukojeť s držákem (04/1) nasuňte na připravené místo mezi obě pogumování (04/2) na základní přístroj.
5. Rukojeť (04/1) vyrovnejte tak, aby žebro uvnitř v držáku rukojeti (03/3) zaskočilo přesně do prohlubně na tyči základního přístroje.
6. Rukojeť (04/1) směrem ke spojce (04/3) nebo držáku akumulátoru (04/4) nastavte tak (04/a), abyste mohli základní přístroj pohodlně držet. Rukojeť zaskočí do vybrané polohy.
7. Utáhněte otočný knoflík (03/1), popř. distanční držák (03/2).

4.4 Sestavení/oddělení přídavného a základního přístroje (05)

Sestavení strojů a event. prodlužovací trubky

1. Spojku (05/1) a protikus spojky (05/2) vzájemně vyrovnejte tak, aby obě šipky (05/3, 05/4) stály proti sobě.
2. Spojku (05/1) a protikus spojky (05/2) zasuňte do sebe až na doraz (05/a).
3. Část rukojeti (05/5) nasuňte až na doraz přes protikus spojky (05/2).
4. Část rukojeti otočte až na doraz směrem k zavřenému zámku (05/6) (05/c).

Oddělení strojů a event. prodlužovací trubky od sebe

1. Část rukojeti (05/5) otočte směrem k otevřenému zámku (05/7) (05/d) a pak ji vysuňte.
2. Rozpojte spojku (05/1) a protikus spojky (05/2) (05/b).

4.5 Upevnění popruhu na základní přístroj (06)

Dodaný popruh vašeho přídatného stroje přenáší zátěž přídatného stroje, prodlužovací trubky a základní přístroje na váš trup.

1. Popruh (06/1) zavěste na rameno.
2. Karabiny (06/2) popruhu (06/1) zavěste do oka (06/3) na základním přístroji.
3. Posunutím spony (06/4) na popruhu (06/1) upravte délku popruhu tak, abyste mohli celý stroj pohodlně přenášet.
4. S vypnutým strojem proveďte několik pracovních pohybů, abyste mohli otestovat délku popruhu. V případě potřeby přizpůsobte délku popruhu.

5 OBSLUHA

5.1 Zapnutí a vypnutí stroje (07)

Zapnutí stroje

1. Stroj umístěte do pracovní polohy.
2. Stiskněte odblokovací tlačítko (07/1) na základním přístroji a držte jej stisknuté.
3. Stiskněte spínač zapnuto/vypnuto (07/2) a držte ho stisknutý.
4. Uvolněte odblokovací tlačítko (07/1). Po nastartování stroje není třeba držet odblokovací tlačítko stisknuté. Odblokovací tlačítko má zabránit náhodnému nastartování stroje.

Vypnutí stroje

1. Uvolněte vypínač (07/2).

5.2 Kontrola stavu nabití akumulátoru (08)

Na přední straně akumulátoru je situován ovládací panel s tlačítkem (08/1) a LED ukazateli stavu nabití (08/2 až 08/5).

1. Stiskněte tlačítko (08/1). Ukazatele stavu nabití svítí v závislosti na stavu nabití akumulátoru.
2. Odečtete stav nabití:

Ukazatele stavu nabití akumulátoru

LED	Ukazatele
Zelená (08/2)	Akumulátor je plně nabit, tj. na 100 %.
Zelená (08/3)	Akumulátor je nabitý na více než 50 %.
Zelená (08/4)	Akumulátor je nabitý na méně než 50 %.
Červená (08/5)	Akumulátor je zcela vybitý nebo byl akumulátor přehřátý/podchlazen.

6 ÚDRŽBA A PÉČE

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění pořezáním. Nebezpečí zranění pořezáním při sáhnutí na ostrohanné a pohybuující se díly přístroje i řezné nástroje.

- Před údržbou, ošetřováním a čištěním stroj vždy vypněte. Odstraňte akumulátor!
- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice!
- Stroj nevystavujte mokru nebo vlhkosti.
- Plastové díly čistěte hadrem a nepoužívejte při tom čisticí prostředky, resp. rozpouštědla.
- U elektrických kontaktů zkontrolujte korozi, event. je vyčistěte jemným drátěným štětcem a pak je postříkejte kontaktním sprejem.

7 PŘEPRAVA

Přepřevu provádějte podle následujících opatření:

1. Vypněte stroj.
2. Ze základního přístroje odstraňte akumulátor.
3. Vzájemně odpojte základní přístroj, prodlužovací trubku (je-li k dispozici) a přídatný stroj.

i UPOZORNĚNÍ Jmenovitá energie v akumulátoru činí více než 100 Wh! Proto dbejte na následující pokyny k přepravě!

Obsažený lithium-iontový akumulátor podléhá předpisům pro nebezpečné náklady, ale může být však přepravován za jednodušších podmínek:

- Díky privátním uživatelům může být akumulátor bez jakýchkoli dalších požadavků přepravován po silnici, jestliže jej uživatel zabalí podle pravidel maloobchodu a přeprava slouží k privátním účelům.
- Komerční uživatelé, kteří provádí přepravu ve spojení s hlavní činností (např. dodávky z a ke stavenišťům nebo předváděcím akcím), mohou rovněž využívat toto zjednodušení.

V obou shora uvedených případech musí být nutně učiněna předběžná opatření k zamezení uvolnění obsahu. V dalších případech musí být bezpodmínečně dodržovány předpisy zákona o nebezpečném zboží! Při nedodržování odesílateli a event. i dopravci hrozí velké pokuty.

Další pokyny k přepravě a odeslání

- Lithiové akumulátory přepravujte, resp. zasílejte pouze v nepoškozeném stavu.
- K přepravě akumulátoru používejte výhradně jen originální kartony nebo kartony vhodné

pro nebezpečné zboží (není potřebné u akumulátorů se jmenovitou energií menší než 100 Wh).

- Zalepte otevřené akumulátorové kontakty, abyste zabránili zkratu.
- Akumulátor uvnitř obalu zajistěte před posunutím, aby se zabránilo poškození akumulátoru.
- Při přepravě, popř. odeslání zajistěte správné označení a dokumentaci zásilky (např. balíkovou službou nebo přepravní společností).
- Předem se informujte, zda je možná přeprava zvoleným kurýrem, a označte zásilku.

Doporučujeme vám obrátit se na odborníka na nebezpečné zboží k přípravě zásilky. Dbejte na eventuální další národní předpisy.

8 SKLADOVÁNÍ

Po každém použití stroj pořádně vyčistěte a, jsou-li k dispozici, umístěte všechny ochranné kryty. Přístroj uchovávejte na suchém, uzamykatelném místě a mimo dosah dětí.

9 LIKVIDACE

pokyny k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



- Elektrická a elektronická zařízení nepatří do domácího odpadu, ale odvázejí se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!
- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou zabudovány do stroje pevně, je nezbytné před odevzdáním vyjmout! Jejich likvidace se řídí zákonem o bateriích.
- Vlastník, příp. uživatel elektrických a elektronických zařízení mají zákonnou povinnost je po použití vrátit.
- Konečný uživatel má vlastní odpovědnost za smazání svých osobních dat na likvidovaném starém stroji!

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpadky znamená, že se elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat prostřednictvím komunálního odpadu.

Elektrická a elektronická zařízení lze bezplatně odevzdat na následujících místech:

- Veřejnoprávní sběrné nebo likvidační stanice (např. komunální sběrné dvory)

- Prodejny elektrospotřebičů (stále a online), pokud má obchodník povinnost zpětného odběru, anebo ho nabízí dobrovolně.

Tato prohlášení platí pouze pro zařízení, která jsou instalována a prodávána v zemích Evropské unie a podléhají evropské právní směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit odlišná ustanovení o likvidaci elektrických a elektronických zařízení.

Pokyny k zákonu o likvidaci baterií (BattG)



- Staré baterie a akumulátory nepatří do domácího odpadu, ale odvázejí se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!
- Kvůli bezpečnému vyjmutí baterií nebo akumulátorů z elektropřístroje a pro informace o jeho typu, resp. o chemickém systému dbejte na následující údaje v návodu na použití, příp. montážním návodu.
- Vlastník, příp. uživatel baterií nebo akumulátorů mají zákonnou povinnost je po použití vrátit. Odevzdávání se omezuje na běžné množství v domácnosti.

Staré baterie mohou obsahovat škodliviny nebo těžké kovy, které mohou poškozovat životní prostředí a zdraví. Zuzítkování starých baterií a využití v nich obsažených zdrojů přispívá k ochraně obou těchto důležitých statků.

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpadky znamená, že se baterie a akumulátory nesmí likvidovat prostřednictvím komunálního odpadu.

Pokud se pod odpadkovým kontejnerem nacházejí nadto znaky Hg, Cd nebo Pb, označuje se tím následující:

- Hg: Baterie obsahuje víc než 0,0005 % rtuti
- Cd: Baterie obsahuje víc než 0,002 % kadmia
- Pb: Baterie obsahuje víc než 0,004 % olova

Baterie a akumulátory lze bezplatně odevzdat na následujících místech:

- Veřejnoprávní sběrné nebo likvidační stanice (např. komunální sběrné dvory)
- Prodejní místa baterií a akumulátorů
- Ve sběrných zařízeních společného systému odběru použitých baterií a nepotřebných zařízení
- Ve sběrných zařízeních výrobce (pokud je členem společného systému zpětného odběru)

Tato prohlášení platí pouze pro baterie a akumulátory, které se prodávají v zemích Evropské unie a podléhají evropské právní směrnici 2006/66/ES. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit odlišná ustanovení o likvidaci baterií a akumulátorů.

! **UPOZORNĚNÍ** V případě poruch, které nejsou v této tabulce uvedeny nebo které nemůžete sami odstranit, se obraťte na příslušný zákaznický servis.

10 POMOC PŘI PORUCHÁCH

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor pří- davného stroje nebě- ží.	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulá- tor.
	Akumulátor chybí nebo není správně vložen.	Akumulátor správ- ně nasadte.
	Napájení je přerušené.	1. Vyměňte aku- mulátor. 2. Vyčistěte zá- suvné kontak- ty základního přístroje, pro- dlužovací trubky i pří- davného stro- je. 3. Akumulátor zase nasadte.
Motor pří- davného stroje běží s přestávkami.	Vypínač je poškozený.	Obrat'te se na servis AL-KO.
Provozní doba s aku- mulátorem se podstat- ně zkracuje.	Životnost akumulátoru skončila.	Vyměňte akumu- látor. Používejte pouze originální příslušenství od výrobce.
Akumulátor není možné nabít.	Kontakty akumulátoru jsou znečiš- tění.	Obrat'te se na servis AL-KO.
	Akumulátor nebo nabí- ječka vyka- zují vadu.	Objednávejte ná- hradní díly podle karty náhradních díků.
	Akumulátor je příliš hor- ký.	Nechte akumulá- tor vychladnout.

11 ZÁRUKA

Případné vady na materiálu či výrobní závady na výrobku odstraníme během zákonné lhůty pro reklamaci nedostatků, a to dle našeho uvážení buď opravou, nebo dodáním náhradního výrobku. Lhůta pro reklamaci nedostatků se řídí právními ustanoveními země, ve které byl výrobek zakoupen.

- Naše záruka platí jen v následujících případech: Záruka zaniká v následujících případech:
- Dodržujte tento návod k obsluze
 - Svévolné pokusy o opravu
 - Řádné zacházení
 - Svévolné technické změny
 - Použití originálních náhradních dílů
 - Používání v rozporu s určeným účelem

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Škody na laku, které jsou způsobeny normálním opotřebením.
- Opotřebované díly, které jsou na kartě náhradních dílů [xxxxxx (x)] označeny rámečkem.

Záruční doba začíná dnem nákupu prvním koncovým uživatelem. Rozhodující je datum na nákupním dokladu. S tímto záručním listem a originálem nákupního dokladu se obraťte na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný servis pro zákazníky. Zákonné nároky kupujícího na reklamaci nedostatků vůči prodávajícímu zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.

12 PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU/ES

Teprve po montáži schváleného přídatného stroje na základní přístroj Multitool MT 40 splňuje celek charakteristiky stroje ve smyslu níže uvedených směrnic EU.

My, společnost AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauserstr. 14, D-89359 Kötz, tímto prohlašujeme, že celý stroj ve schváleném provedení odpovídá předpisům následujících směrnic EU:

	2006/42/EC	2014/30/EU	2000/14/EC	2011/65/EU			
Ozn.:	Základní přístroj Multitool						
Typ:	MT 40						
Sér. č.:	G1093012						
Č. výroby:	113611						
od roku výroby:	2017						
Název přídatného stroje:							
	Nástavec strunové sekačky	Nástavec nůžek na živý plot	Nástavec vyvětvovací pily	Nástavec kosa	Akumulátor, 4 Ah, Li-Ion,	Akumulátor, 5 Ah, Li-Ion,	Nabíječka
Typ:	GTA 4030	HTA 4045	CSA 4020	BCA 4030	B150 Li	B200 Li	C130 Li
Model	--	--	--	--	B05-3640	B05-3650	C05-4230
Č. výroby:	113614	113613	113612	113615	113280	113524	113281
od roku výroby:	2017	2017	2017	2017	2017	2017	2017
Název stroje:							
	Strunová sekačka	Nůžky na živý plot	Vyvětvovací pila	Motorová kosa	--	--	--
Sér. č.:	G1083012	G2033012	G4990012	G1990012	G1991995	G1951955	G1951955

	2006/42/EC	2014/30/EU	2000/14/EC	2011/65/EU			
Apliko- vané normy:	EN 60335-1 EN 50636-2-91 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 60745-1 EN 60745-2-15 EN 10517 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11680-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11806-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 62133 UN 38.3	EN 62133 UN 38.3	EN 60335-1 EN 60335-2-29
Hladina akustického výkonu LwA [dB(A)], změřená:							
	92,8	92,3	92,3	93,1	–	–	–
Hladina akustického výkonu LwA [dB(A)], garantovaná:							
	96	94	93	96	–	–	–
Hladina akustického tlaku LpA [dB(A)], změřená:							
	81	81	73	81,7	–	–	–
Postup posuzování shody dle 2000/14/ES:							
	Příloha VI	Příloha V	Příloha V	Příloha V	–	–	–

Jmenované místo

(2000/14/ES, příloha VI)
Intertek Testing&Certifica-
tion Academy Place, 1-9
Brook Street Brentwood,
CM14 5NQ, United King-
dom 0395, reg. č. 359

Výrobce

AL-KO Geräte GmbH
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Odpovědný zástupce

Andreas Hedrich
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Sériové číslo a rok výroby přidavného stroje: Viz typový štítek přidavné-
ho stroje

Sériové číslo a rok výroby základního přístroje Multitool MT 40: viz typo-
vý štítek na základním přístroji

Prohlášení o shodě ztrácí svou platnost, jestliže bude bez souhlasu pře-
stavěna nebo změněna jen jedna komponenta celého stroje.

Kötz, 1.9.2017



Wolfgang Hergeth
Managing Director